



HU ■ Porzsák nélküli porszívó

Az eredeti útmutató fordítása

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

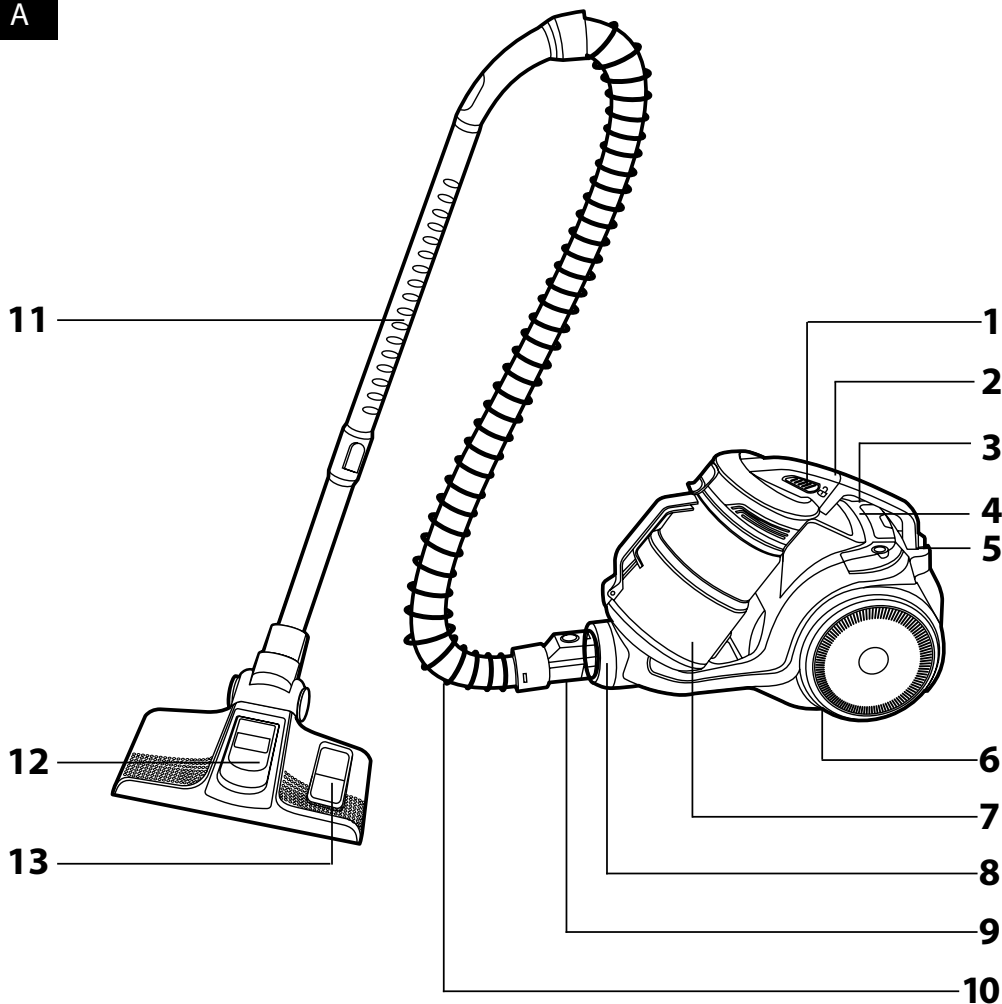
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
- Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
- A készülék tisztításának vagy karbantartásának a megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az elektromos aljzathoz.
- A porszívót háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni. A készüléket ne használja ipari környezetben.
- A porszívót ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások közelébe, valamint napsütötte helyre.
- A porszívót csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez vagy éles tárgyakhoz.
- A porszívót vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos.
- A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze le, hogy a bemeneti és kimeneti szűrők a helyén vannak-e.
- Ügyeljen arra, hogy porszívózás közben a szívó- és fúvónyílás, valamint a levegő útja ne legyen eldugulva.

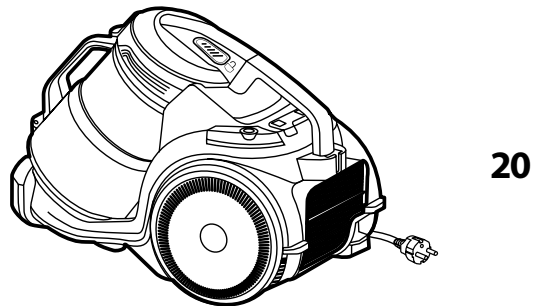
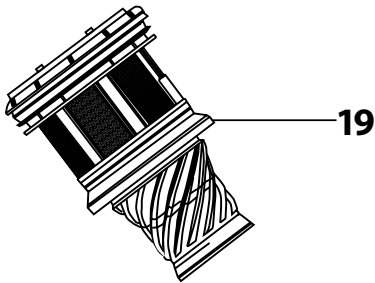
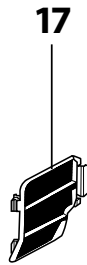
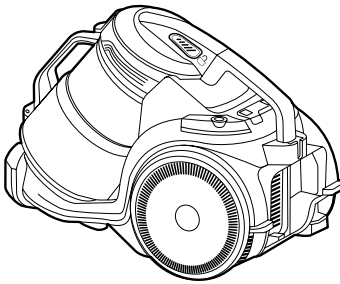
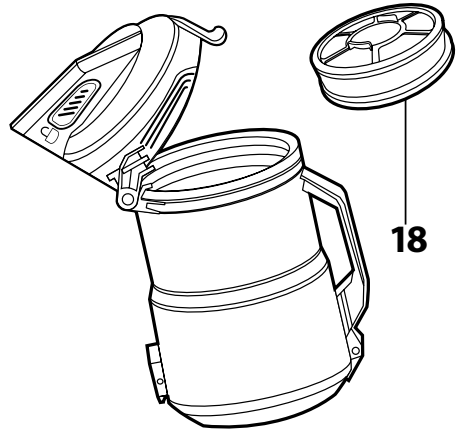
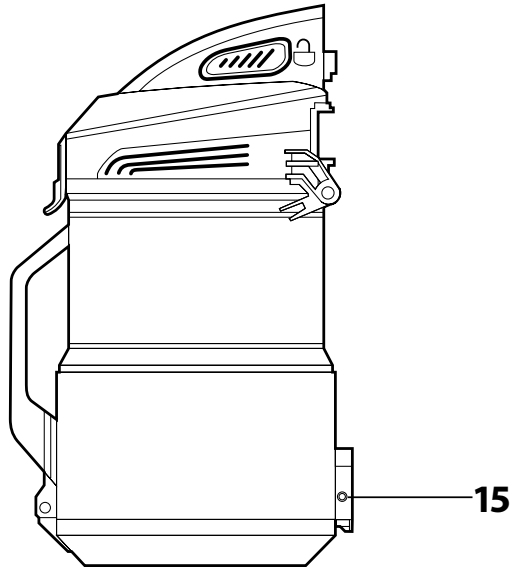
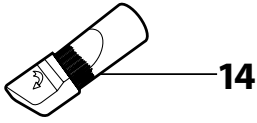
A porszívót ne használja:

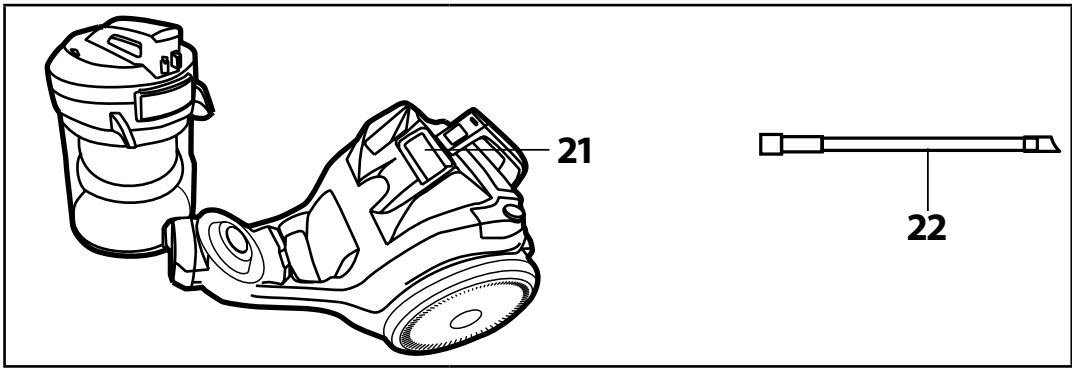
- füstölő cigaretta, égő tárgyak, gyufa vagy forró hamu;
- víz és más folyadékok;
- gyúlékony vagy illékony anyagok;
- éles és hegyes tárgyak (forgács, cserép, tű, gombostű stb.);
- liszt, cement, vakolat vagy más építőanyagok;
- nagyobb papírlapok vagy műanyag zacskók porszívózásához.
- Bizonyos padlótipusok porszívózása esetén elektrosztatikus kisülések keletkezhetnek, ezek azonban a felhasználóra veszélytelenek.
- A szívófejjel vagy a szívócsővel ne közelítsen az arca felé.

- Ha a porszívót már nem kívánja használni, vagy felügyelet nélkül hagyja, illetve tisztítani szeretné, akkor előbb kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzatból. A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet. A vezeték feltekerése közben a csatlakozódugót fogja meg.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. A porszívót sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- Ha a porszívó nem működik megfelelő módon, leesett, megsérült, vagy vízbe esett, akkor azt ne használja. A porszívót ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

A







Porzsák nélküli porszívó Használati útmutató

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szükségére lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Porgyűjtő edény kioldó gomb
- A2** Fogantyú
- A3** Hálózati vezeték automatikus csévelés gomb
- A4** Szívóteljesítmény beállító gomb
- A5** Be- és kikapcsoló gomb
- A6** Gumi bevonatú kerék
- A7** Kivehető porgyűjtő edény
- A8** Tömítő csatlakoztató nyílás
- A9** Tömítő csatlakozó
- A10** Tömítő
- A11** Fém teleszkópos cső
- A12** Padlósívó fej, kitaltható kefével, kapcsoló Deep cleaning és Easy cleaning

- A13** Kéfe kinyomó és behúzó kapcsoló
- A14** Résszívó fej kefével
- A15** Porgyűjtő edény retesz
- A16** HEPA H13 szűrő
- A17** Levehető rács
- A18** Bemeneti mikro-szűrő
- A19** Ciklon egység
- A20** Szívófej tároló (vízszintes helyzetben)
- A21** Motor szűrő
- A22** Hosszú résszívó fej

AZ ELSŐ HASZNÁLTATBA VÉTEL ELŐTT

- Az első használatba vétel előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, majd arról távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A TARTOZÉKOK RENDELTETÉSE

- Az univerzális padlósívó fej, kitaltható kefével **A12** bármilyen padlótípusúhoz használható. Sima és kemény padlók porszívásához a padlósívó fejen nyomja ki a keféket. Szőnyeg porszívásához a kéfék húzza be. A kefe kinyomásához és behúzásához használja az **A13** kapcsolót, amely a padlósívó fejen **A12** található. Az **A12** padlósívó fejben a mozgatót megkönnyítő görgőt két helyzetben állítható be. A görgő helyzet kapcsoló az **A12** padlósívó fej közepén található, a beállítható helyzetek: „deep cleaning” és „easy cleaning”. A görgő „deep cleaning” helyzetben be van húzva, a padlósívó fejjel a szőnyegeket mélyebben és alaposabban lehet kiporszívózni. A padlósívó „easy cleaning” helyzetben ki van tolvá, a padlósívó fej könnyebben mozgatható a padlón. Amikor a görgőt „easy cleaning” helyzetbe kívánja kapcsolni, akkor a padlósívó fejet **A12** kissé emelje meg.
- A résszívó fejjel **A14** sarkokat és nehezen hozzáférhető helyeket, valamint a kefe használatával, bútorokat, kárpitos bútorokat, függönyöket stb. lehet porszívózni.
- A hosszú résszívó fej **A22** segítségével szűk helyeket, sarkokat, bútorok alatti részeket stb. lehet porszívózni.

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLTATHOZ

- A porszívóba szabályszerűen szerelje be a porgyűjtő edényt **A7** a bemeneti mikro-szűrőt **A18** és a ciklon egységet **A19**.
- Az **A8** nyílásba dugja be az **A9** szívótömítő ltközésig. A tömlő **A9** rögzítését kattánás jelzi.



Megjegyzés:

a kisereléshez nyomja meg a tömlő csatlakozón **A10** található reteszt és a tömlőt húzza ki az **A8** nyílásból.

- A hajlékony tömlő **A10** fogantyújába dugja be a fém teleszkópos szívócsövet **A11**. Csisztassa a klipet az **A11** teleszkópos csőre a klip feloldásához. Állítsa be a teleszkópos cső **A11** megfelelő hosszúságát (kihúzással vagy betolással). A retesz elengedése után a teleszkópos cső a beállított helyzetben rögzül.
- A teleszkópos cső **A11** másik végére húzza rá a padlósívó fejet **A12**.
- A résszívó fejet **A14** vagy hosszú résszívó fejet **A22** a hajlékony tömlőhöz **A10** vagy a teleszkópos csőhöz **A11** is lehet csatlakoztatni.
- A hajlékony tömlő **A10**, a teleszkópos szívócső, **A11**, a kombinált padlósívó fej **A12** praktikus bepatronált rögzítő rendszerrel van ellátva, a tartozékok biztos és fix rögzítéséhez. A bepatronált rögzítő rendszerekkel ellátott tartozékok könnyedén rögzíthetők, a levételhez pedig csak a reteszt kell megnyomni.

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

- A csatlakozódugó megfogásával húzzon ki annyi hálózati vezetékét, amennyi a munkához szükséges.



Figyelmeztetés!

A hálózati vezetéken sárga jel mutatja az optimálisan kihúzható hosszúságot. A piros jel a hálózati vezeték maximális kihúzhatóságát jelzi. A hálózati vezeték a piros jel megjelenése után már ne húzza tovább.

- A porszívó bekapcsolásához (kikapcsolásához) nyomja meg az **A5** kapcsolót. Az **A4** gombbal állítsa be a kívánt szívóteljesítményt.
- A gumival bevont **A6** kerék védi a kemény padlókat, illetve megkönnyíti a porszívó mozgását.
- A porszívás befejezése után a készüléket az **A5** kapcsoló megnyomásával kapcsolja ki, majd a hálózati vezetékét is húzza ki az aljzatból. A hálózati vezeték felszeveléséhez nyomja meg és addig tartsa benyomva a csévelő gombot **A3**, amíg a készülék be nem húzza a teljes vezetékét. A csévelés közben az egyik kezével lazán tartsa a behúzódó vezetékét.



Megjegyzés:

ha a készülék nem húzza be teljesen a vezetékét, akkor engedje el az **A3** gombot, húzzon ki kb. 50 cm vezetékét a porszívóból, és próbálja meg a csévelést ismét.

A PORSZÍVÓ PARKOLÓ HELYZETE

Amikor a porszívót nem használja, azt parkoló helyzetbe állíthatja: a padlósívó fej **A12** tartóját dugja a horonyba **A20**. Parkoló helyzetben a porszívót ne mozgassa. Ellenkező esetben a szívófej **A12** tartó kitörhet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.



Figyelmeztetés!

A készüléket, a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.

A porgyűjtő edény ürítése és tisztítása

- Javasoljuk az **A7** porgyűjtő edény rendszeres tisztítását.
- A porgyűjtő edény **A7** kivételéhez nyomja meg a kioldó gombot **A1**, fogja meg a fogantyút **A2**, és húzza ki a porgyűjtő edényt **A7** a porszívóból. A porgyűjtő edényt tartsa szemeset kosár fölé, majd nyomja meg a reteszt **A15** (lásd a **B1**. ábrát). A fenék kinyílik, a porgyűjtő edényből **A7** öntse ki a port.
- Az edény **A7** falát kissé ütögesse meg, hogy a falra tapadt port is kiessen. Higiéniai okokból a porgyűjtő edényt **A7** csak olyan helyen szabad üríteni, ahol az elszálló por senkit sem zavar.
- Egyik kezével tartsa a porgyűjtő edényt **A7**, a másik kezével forgassa el a fogantyút **A2** az edényen **A7** található nyitott lakat jel felé. A porgyűjtő edényből **A7** vegye ki a bemeneti mikro-szűrőt **A18** és a ciklon egységet **A19**. A porgyűjtő edényt **A7** langyos vízzel alaposan öblítse ki, majd törölje tökéletesen szárazra. A porgyűjtő edényt **A7** állítsa össze, a feneket hafta fel. Az összeállított porgyűjtő edényt tegye vissza a porszívóba, ügyelve a helyes rögzítésre.

A motor szűrő, a mikro-szűrő és a HEPA szűrő tisztítása és cseréje

- A készülék megfelelő működése érdekében a szűrőket rendszeresen tisztítani kell. A szűrők eltömődése rontja a porszívás hatékonyságát, ezért a szűrőket rendszeresen tisztítsa meg.

HEPA szűrő

- A HEPA szűrő **A16** cseréjéhez vagy tisztításához előbb a rácsot **A17** kell eltávolítani a porszívó hátsó részén. Ezt követően vegye ki a HEPA szűrőt **A16**. Ha az csak kisebb mértékben szennyezett, akkor abból a port rázza ki. Erősebb szennyeződés esetén a szűrőt gyenge vízárammal és langyos vízzel öblítse ki úgy, hogy a hajlatokból a víz kimossa a szennyeződést. A HEPA szűrőt **A16** szobahőmérsékleten hagyja megszáradni, majd tegye vissza a porszívóba és helyezze fel a rácsot **A17** is. Javasoljuk, hogy 6 hónap használat után a HEPA szűrőt cserélje ki.

Bemeneti mikro-szűrő

- A bemeneti mikro-szűrő **A18** tisztításához előbb vegye ki a porszívóból a porgyűjtő edényt **A7**. Egyik kezével tartsa a porgyűjtő edényt **A7**, a másik kezével forgassa el a fogantyút **A2** az edényen **A7** található nyitott lakat jel felé. A porgyűjtő edényből **A7** vegye ki a bemeneti mikro-szűrőt **A18**. A port rázza ki, a szűrőt langyos vízzel öblítse le, és hagyja tökéletesen megszáradni (szobahőmérsékleten). Tegye vissza a helyére. Ha a mikro-szűrő **A18** erősen szennyezett vagy elhasználódott, akkor a szűrőt cserélje ki.

Motor előtét-szűrő

- A porszívóból vegye ki a porgyűjtő edényt **A7**. Ha a motor szűrő **A21** láthatóan poros, akkor abból a port rázza ki, majd a szűrőt langyos vízzel öblítse le, és hagyja tökéletesen megszáradni (szobahőmérsékleten). A motor szűrőt **A21** és a porgyűjtő edényt **A7** szerelje vissza a porszívóba. Ha a motor szűrő **A21** erősen szennyezett vagy elhasználódott, akkor a szűrőt cserélje ki.



Megjegyzés

higiéniai okokból a szűrőket csak olyan helyen szabad tisztítani, ahol az elszálló por senkit sem zavar.



Figyelmeztetés!

A szűrőket csak tökéletesen száraz állapotban szabad a porszívóba visszatenni.

A hajlékony tömlő, a teleszkópos szívócső, a padlósívó fej, a résszívó fej, és a hosszú résszívó fej tisztítása

- Amennyiben valamelyik tartozék erősen szennyezett vagy eldugult, akkor azt tisztítsa meg, a hajszálat, bolyhokat, állati szőröket stb. távolítsa el, a dugulást szüntesse meg.

A porszívó külső felületének a tisztítása

- A porszívó külső felületét száraz, vagy csak enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg. A nedves felületeket törölje szárazra.
- A porszívó tisztításához durva és karcoló tisztítóanyagokat, drótszivacsot, oldószereket vagy más hasonló készítményeket használni tilos.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges tápfeszültség	220 – 240 V~
Névleges frekvencia	50 / 60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	700 W
Zajsztint	78 dB(A)
Porgyűjtő edény térfogata	3,5 l
HEPA szűrő hatékonysági besorolása	13
Hálózati vezeték hossza	7 m
Hatósugár	10 m
Méret (hosszúság x szélesség x magasság)	460 x 275 x 330 mm
Tömeg	4,9 kg

A készülék deklarált zajsztintje 78 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.



Áramütés elleni védelem:

II. osztály. A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.